

(1)

(N° 251)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 MAI 1920.

Projet de loi prorogeant l'article premier des lois du 12 avril 1835 et du 24 mai 1882 concernant les péages sur les chemins de fer de l'État et sur les chemins de fer concédés.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

L'article premier de la loi du 12 avril 1835 qui autorise le Gouvernement à régler les péages sur les chemins de fer de l'État et l'article premier de la loi du 24 mai 1882 qui permet au Gouvernement d'accorder conditionnellement des dérogations aux clauses des cahiers des charges des concessions de chemins de fer, ont été successivement prorogés par plusieurs lois et, en dernier lieu, par l'arrêté-loi du 25 octobre 1917, qui cessera ses effets le 1^{er} juillet 1920.

Les considérations qui ont déterminé jusqu'ici la prorogation desdites lois de 1835 et de 1882 n'ayant pas cessé d'exister, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations un projet de loi portant prorogation jusqu'au 1^{er} juillet 1925, tant de l'article premier de la loi du 12 avril 1835 que de l'article premier de la loi du 24 mai 1882.

*Le Ministre des Chemins de Fer,
Marine, Postes et Télégraphes,*

P. POULLET.

Projet de loi prorogeant l'article 1^{er} des lois du 12 avril 1835 et du 24 mai 1882 concernant les péages sur les chemins de fer de l'État et sur les chemins de fer concédés.

Ontwerp van wet tot verlenging van artikel 1 der wetten van 12 April 1835 en van 24 Mei 1882 betreffende het heffen van vrachtprijzen op de Staatsspoorwegen en op de vergunde spoorwegen.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes présentera, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

« L'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1835 (*Bulletin officiel*, n° 196) concernant les péages sur les chemins de fer de l'État et l'article 1^{er} de la loi du 24 mai 1882 (*Moniteur belge*, n° 145), qui permet au Gouvernement d'accorder conditionnellement des dérogations aux clauses des cahiers des charges des concessions de chemin de fer, sont prorogés jusqu'au 1^{er} juillet 1925. »

Donné à Laeken, le 29 mars 1920.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Chemins de fer,
Marine, Postes et Télégraphes,*

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voörstel van Onzen Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien zal, in Onzen naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet aanbieden, waarvan de inhoud volgt :

« Artikel 1 der wet van 12 April 1835 (*Bulletin officiel*, n° 196) betreffende het heffen van vrachtprijzen op de Staatsspoorwegen en artikel 1 der wet van 24 Mei 1882 (*Moniteur belge*, n° 145), waarbij de Regeering gemachtigd wordt voorwaardelijk afwijkingen te verleenen van de bepalingen der lastkohieren voor spoorwegvergunningen, zijn verleng tot 1 Juli 1925. »

Gegeven te Laken, den 29 Maart 1920.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Spoorwegen,
Zeewezen, Posterijen en Telegrafien,*

P. POULLET.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 5 MEI 1920.

Ontwerp van wet tot verlenging van artikel één der wetten van 12 April 1835 en van 24 Mei 1882 betreffende het heffen van vrachtprijzen op de Staats-spoorwegen en op de vergunde spoorwegen.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

Artikel één der wet van 12 April 1835, waarbij de Regeering gemachtigd wordt, het heffen van vrachtprijzen op de Staatsspoorwegen te regelen, en artikel één der wet van 24 Mei 1882, dat aan de Regeering toelaat voorwaardelijk afwijkingen te verleen van de bepalingen der lastkohieren voor spoorwegvergunningen, werden achtereenvolgens verlengd door verschillende wetten en, ten laatste, door het besluit-wet van 25 October 1917, waarvan de uitwerking op 1 Juli 1920 ophoudt.

Daar de overwegingen, welke tot nu toe de verlenging bepaalden van voormelde wetten van 1835 en van 1882, niet opgehouden hebben te bestaan, heb ik de eer aan uwe beraadslagingen een ontwerp van wet voor te leggen tot verlenging, zóó van artikel één der wet van 12 April 1835 als van artikel één der wet van 24 Mei 1882, tot 1 Juli 1925.

*De Minister van Spoorwegen, Zeewezen,
Posterijen en Telegrafen,*

P. POULLET.

Projet de loi prorogeant l'article 1^{er} des lois du 12 avril 1835 et du 24 mai 1882 concernant les péages sur les chemins de fer de l'État et sur les chemins de fer concédés.

Ontwerp van wet tot verlenging van artikel 1 der wetten van 12 April 1835 en van 24 Mei 1882 betreffende het heffen van vrachtprijzen op de Staatsspoorwegen en op de vergunde spoorwegen.

ALBERT,

ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes présentera, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

« L'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1835 (*Bulletin officiel*, n° 196) concernant les péages sur les chemins de fer de l'État et l'article 1^{er} de la loi du 24 mai 1882 (*Moniteur belge*, n° 145), qui permet au Gouvernement d'accorder conditionnellement des dérogations aux clauses des cahiers des charges des concessions de chemin de fer, sont prorogés jusqu'au 1^{er} juillet 1925. »

Donné à Laeken, le 29 mars 1920.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Chemins de fer,
Marine, Postes et Télégraphes,*

ALBERT,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafien zal, in Onzen naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet aanbieden, waarvan de inhoud volgt :

« Artikel 1 der wet van 12 April 1835 (*Bulletin officiel*, n° 196) betreffende het heffen van vrachtprijzen op de Staatsspoorwegen en artikel 1 der wet van 24 Mei 1882 (*Moniteur belge*, n° 145), waarbij de Regeering gemachtigd wordt voorwaardelijk afwijkingen te verleen van de bepalingen der lastkohieren voor spoorwegvergunningen, zijn verleng tot 1 Juli 1925. »

Gegeven te Laken, den 29 Maart 1920.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Spoorwegen,
Zeewezen, Posterijen en Telegrafien,*

P. POULLET.